

THE
QUEBEC
GAZETTE.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.



THURSDAY, AUGUST 31, 1780.

JEUDI, le 31 Aoust, 1780.

R O M E, January 25.



Few days ago a young Sicilian Franciscan massacred his master in divinity while he was at prayers; it is said to have been done through revenge to his superior, because he would not permit him to go out of the convent alone, as is the custom in Sicily. The murderer has been taken into custody a few miles from hence.

L O N D O N, March 2.

In consequence of the communication being cut off by our ships, between Ceuta and Spain, there was a famine at Ceuta; the inhabitants of which petitioned the Moors for a supply, but the Emperor of Morocco sent them word, the garrison must keep their lines, or his troops would fire upon them. The Emperor having heard of the engagement between the English and Spanish fleets, he sent to Captain Thompson, who was then off Ceuta, for an account of it, and Captain Thompson sent it to him by a Spaniard. At Tangier there were public rejoicings as soon as it was known there; and the fort saluted Captain Thompson upon the occasion.

General Murray, Governor of Minorca, has written home, that such is the strength of that island, and the discipline of the troops under his command, that he was afraid of no force the enemy can send against it. By a late exchange of prisoners he had received 350 British seamen whom he had embodied, and who were already so well trained, as to make a very respectable corps.

March 3. Advice is received from St. Kitt's, that the Shark, a brig privateer, belonging to that island, had taken a large French merchant ship, which had 70000l. in money on board, belonging to the merchants, and carried her into the above port.

The St. Palais, La Navarre, a French privateer, belonging to Bourdeaux, of 18 guns, is taken in the bay of Biscay by the Shrewsbury man of war, and sent into Lisbon.

The N. S. Albana del Andaluzia, Almunefac, a Spanish ship of 500 tons, laden with hides, logwood, and a quantity of dollars on board, is taken by the Magnificent man of war.

March 6. The Antigallican letter of marque, in company with the Diana, has taken and sent into Fowey, the Santa Pedrofa, a Spanish frigate of 28 guns, coppered, and with brass guns, a new ship, and only out 14 days from Vigo, by the merchants of which place she was built and fitted out.

March 8. On Sunday the Right Hon. Lord Hervey, son to the Right Rev. the Earl of Bristol, arrived in town from Ickworth Lodge in Suffolk, and yesterday his Lordship set out for Portsmouth, where a Court-martial is to be held upon him for the loss of the Viper sloop, which, together with several transports which he was conveying, were cast away in a violent storm on the coast of North America.

As soon as the trial of Capt. Boteler is ended, for the loss of the Ardent, at Portsmouth, which it is imagined will be the case some time this day; the gallant Capt. Pearson is to be tried for the loss of the Serapis, whose honourable acquittal must be a very speedy one.

March 10. Some authentic letters from Madrid, by the last mail, positively declare that very dangerous commotions are breaking out in different parts of the kingdom; from what cause they pretend not to know; though it is most probably occasioned by the Court undertaking to enter into a war which the people are very averse to: according to these advices, the Grand Prior of Spain, who has lately got into his hands the chief direction of public affairs, has lately drawn up a plan for an immediate general specification with which a Nobleman of the first distinction is going to set off for Paris. The Catholic King still continues indisposed.

Accounts from Petersburg, of the 21st of January relate, that they have received intelligence, that since the death of Kerim Kan, Regent of Persia, almost all the governors of the provinces, and chiefs of hords, had revolted against Abulfad Kan, who, immediately on the decease of his father, and supported by 10,000 troops, had caused himself to be proclaimed his successor; and that in consequence of this, the Empress of Russia had taken the most effectual measures for the security of her dominions.

They write from Constantinople, of January 17, that the Grand Vizir, who continues to possess the confidence of the people, is about to make several arrangements which seem to announce an approaching war; that they are even at work with great diligence in

R O M E, 25 Janvier.



Il y a quelques jours un jeune moine Sicilien de l'ordre de St. François, massacra son maître de théologie tandis qu'il étoit en prière: on dit que c'est pour se venger de son supérieur qui n'avoit pas voulu lui permettre de sortir seul du couvent comme c'est la coutume en Sicile. Le meurtrier a été pris à quelques miles d'ici.

L O N D R E S, 2 Mars.

La communication aiant été coupée entre Ceuta et l'Espagne par nos vaisseaux, a causé une famine à Ceuta, dont les habitans ont demandé des vivres aux Maures, mais l'Empereur de Maroc leur a fait dire que la garnison eut à se tenir dans ses retranchemens, ou sinon que ses troupes tireroient dessus. L'Empereur aiant appris le combat d'entre les flotes Angloise et Espagnole, en envoya demander une relation au Capitaine Thompson, qui alors étoit à la hauteur de Ceuta; le Capitaine la lui envoya par un Espagnol. Il y eut des rejoissances publiques à Tanger dès qu'on y eut reçu cette nouvelle; et le fort salua le Capitaine Thompson à cette occasion.

Le Général Murray, Gouverneur de Minorque, a écrit en Angleterre que cette Isle est si bien fortifiée et les troupes qu'il commande si bien disciplinées, qu'il ne craignoit aucune force que l'ennemi put envoyer l'attaquer. Que par un échange de prisonniers fait récemment il avoit reçu 350 mariniers Anglois qu'il avoit incorporés, et qui étoient déjà si bien exercés qu'ils formoient un corps très respectable.

Le 3 Mars. On reçoit avis de St. Christophe, qu'un brig corsaire nommé le Shark, de cette Isle, a pris un gros navire marchand François qui avoit 70,000l. en argent à bord appartenant aux marchands, et qu'il l'a mené dans ce port.

Un corsaire François nommé le St. Palais, Capitaine La Navarre, de Bourdeaux, de 18 canons, a été pris dans la Baie de Biscaye par le navire de guerre le Shrewsbury, et envoyé à Lisbonne.

Un navire Espagnol de 500 toneaux nommé le N. S. Albana del Andaluzia, Capitaine Almunefac, chargé de cuir, bois de teinture, et d'une quantité de piastres, a été pris par le navire de guerre le Magnificent.

Le 6 Mars. La lettre de marque l'Antigallican, de compagnie avec la Diana, a pris et envoyé à Fowey une frégate Espagnole de 28 canons, nommée la Santa Pedrofa, garnie en cuivre et montée de canons de bronze; c'est un vaisseau neuf qui n'est sorti de Vigo que depuis 14 jours; ce sont les marchands de Vigo qui l'ont fait bâtir et équiper.

Le 8 Mars. Dimanche le Très Honorable Lord Hervey, fils du Très Révérend le Comte de Bristol, arriva de Ickworth Lodge dans le Suffolk en cette ville; et hier il partit pour Portsmouth, où il doit se tenir un Conseil de guerre à son occasion pour la perte du bateau le Viper, lequel, ainsi que plusieurs transports qu'il convoioit, a été jetté sur les côtes de l'Amérique Septentrionale dans une furieuse tempête.

Dès que l'examen du Capitaine Boteler, pour la perte de l'Ardent, sera fini à Portsmouth, ce que l'on pense qui sera aujourd'hui, le brave Capitaine Pearson doit être aussi examiné au sujet de la perte du Serapis; probablement il sera bientôt about avec honneur.

Le 10 Mars. Des lettres authentiques reçues de Madrid par la dernière malle, déclarent positivement qu'il éclate de très dangereux troubles dans différentes parties du royaume; qu'elle en est la cause? c'est ce qu'ils ne prétendent pas savoir: il est cependant probable que la Cour y a donné occasion en entreprenant une guerre pour laquelle le peuple a beaucoup de répugnance. Suivant ces avis le Grand Prieur d'Espagne, qui depuis peu s'est emparé de la principale direction des affaires du gouvernement, a récemment dressé un plan pour une spécification générale immédiate, avec laquelle un Noble de la première distinction va partir pour Paris. Le Roi d'Espagne est encore indisposé.

Dès avis de Petersburg, du 21 de Janvier, disent qu'on y a reçu la nouvelle que depuis la mort de Kerim Kan, Régent de Perse, presque tous les gouverneurs des provinces et les chefs des hordes se sont révoltés contre Abulfad Kan, qui aussitôt après le décès de son pere s'étoit fait proclamer son successeur soutenu de 10,000 troupes: et qu'en conséquence de ceci l'Impératrice de Russie avoit pris les mesures les plus efficaces pour la sûreté de ses Etats.

On écrit de Constantinople, le 17 Janvier, que le Grand Vizir, qui a toujours la confiance du peuple, est sur le point de faire plusieurs arrangemens qui semblent annoncer une guerre prochaine: que même on travaille avec beaucoup de diligence dans l'arsenal à

the arsenal for the equipment of three fleets, which were to be ready for sea by the ensuing spring, and are destined to go on three different expeditions; namely, the first for Cairo; the second for the Morea; and the third for Sinope, where troubles greatly prevail.

March 11. Yesterday great quantities of all sorts of military stores, were shipped off from the Tower, for the West-Indies and Halifax.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC. Entered Inwards.

Cheptow, Treadway Parker, from London.—Outwards, Fox, Ed. Belin, for Jersey. Harlequin, Robert Crosbie, for Liverpool.

ADVERTISEMENT S.

ANY Owner or Master of a Vessel, returning in Ballast from Montreal or Sorel to Quebec, may have a Freight of Bricks, to be delivered at St. Roch, by applying to the Senior Engineer at Sorel.—The utmost dispatch will be used both in loading and unloading, and the Freight of Six Shillings per 1000 will be immediately paid on delivery.

IMPORTED in the last Ships from ENGLAND and to be Sold on reasonable terms for Cash or short credit, by E. WATTS, in the Lower-town,

F YAL, Madeira and Malaga Wines in Pipes;	} in bottles;	Anniseed,
Red Port Wines,		Cinnamon
White Lisbon Wines, and excellent Claret,	} in bottles;	Geneva in puncheons;
Parker's London Porter, Dorchester Beer and Cider,		Excellent Rum Shrub;
Brown Stout (as usual) in hogheads;		Single refined loaf Sugar;
Draught Cyder of an excellent quality in hogheads;		Bohea, green, hyson and superfine hyson Teas;
Vinegar in hogheads and half hogheads;		Bloom Raisins in jars;
Jamaica Rum and Spirits;		Sun Raisins in casks;
		Prunes;
		Black Pepper, &c. &c. &c.

He has also for sale by private contract, the Brigantine Success of Poole, William Ford, Master, burthen 180 tons more or less, being tolerably well found, a remarkable fast sailer, takes the ground well, and shifts without ballast; those who may be inclined to purchase may know the terms and conditions of sale on application.

Importé d'Angleterre par les derniers vaisseaux, et à vendre à juste prix pour argent comptant ou à court crédit par E. WATTS à la Basse-ville,

D ES Vins de Fyal, de Madere et de Malaga en pipes;	} en bouteilles;	Liqueurs d'Anie,
Vin rouge de Port'		de Carraway,
Do. blanc de Lisbonne,	} en bouteilles;	de Fenouil et de Cannelle;
Et Clairet excellent,		Genevre en tonnes;
Portere de Londres de Parker, Biere de Dorchester et Cidre,	} en bouteilles;	Excellent Rum préparé pour faire la ponce;
Brown Stout (comme à l'ordinaire) en barriques;		Sucre en pain simple raffiné;
Cidre d'une excellente qualité en barriques;		Thé bou, vert, hyson et superfin hyson;
Vinaigre en barriques et demies barriques;		Raisins en jarres,
Rum de la Jamaïque et Esprits;		Ditto séchés au soleil en quarts;
		Prunes;
		Poivre noire, &c. &c. &c.

Il a aussi à vendre de gré à gré le Brigantin le Succes de Poole, Capitaine William Ford, du port de 180 tonaux plus ou moins, passablement bien garni; c'est un voilier remarquable, prend bien terre et va sans lest; ceux qui souhaiteront en faire l'acquisition, sauront les conditions de la vente en s'adressant pour cela.

The Subscriber begs leave to inform the public that his Stock in Trade, mostly imported in the last vessels from England, is now selling off cheap for Cash only—consisting among many others too tedious to enumerate, of the following, viz.

VERY elegant pier Looking-glasses, Russia Sheet-ing, Mustard and Pickles of all kinds, paper Hanging, Starch and Blue, Corks, Gloves, a compleat assortment of Medicines fit for this country, Bombazeen and mourning Crape, black Alapeen for Priests habits, Princes Stuff, pound and paper Pins, Cheese, copper and iron Tea-kettles, warming and bed Pans, fine leather Buckets, Counterpanes, Silks, Ladies Hats, Gentlemens fine fashionable Beaver ditto, silk Umbrellas; Tablecloths; cheap yard wide Irish Linen fit for the army; military Shoes, Boots; Blankets and Blanket Coats with other Woollens; Hosiery; Linen Drapery; India Goods; Manchester ditto; Slops for the navy; Oznaburgs; Sail Cloth; Haberdashery; Hard Ware; elegant Mahogany Cafes with Knives and Forks; Dog-irons, Shovels and Tongs; compleat sets of Carpenters and Joiners Tools; Cross-cut, Whip and Hand-saws; Iron and Steel, double and single Carron Stoves; Musical Instruments and a variety of Music-books; all kinds of Snuffs; Perfumery; Groceries; Mahogany Tea-chests; Camp and Travelling Trunks; Stationary; Gentlemens and Ladies Saddles; Dip-Sea, Cod and Log-lines; salmon and sail Twine; Paints and Paint Oil; Mosquetto Net; fashionable printed Durants and Callimancos; split Pease; China, Glass and Queens Ware; Castile Soap; loaf and Muscovado Sugar; all kinds of Nails; Pearl Buttons; plated and brass Candlesticks; Tin and Tin Ware; mould and dipt Candles; Turpentine; Pewter-Ware; hyson, fouchong, green and bohea Teas; Isinglass; Playing-cards and Back-Gammon Tables; Ships Anchors, Cordage and all other kinds of naval Stores, &c. &c. &c.

As he is to leave the Province by the first fleet for England, he requests all those who are indebted to him to make immediate payment, and all those who have any just claims against him are desired to send them in, so that the same may be settled.—His present dwelling House, so well known to be commodiously situated for any kind of business, he will either sell or let before the 1st of October next, as he intends to enter upon another line of Business.

Andrew Cameron.

JUST IMPORTED by the Subscriber and to be Sold at his Shop in the Lower-town, a fine Collection of BOOKS, neatly bound, among which are

PRAYER-BOOKS, Psalm-books for the Church of England and Scotland; the Testament with Annotations, Biographia Britannica, Guthrie's History of the World, Geography, Divinity, Philosophy, Fortification, Navigation and Arithmetic, Salmon's Grammars and Gazetteers, French, English and Latin Grammars, Dyche's and Bailey's Dictionaries; Savage, Churchill, Coleman, Scott, Cibber, Armstrong, Ovid, Ogilvy and Beattie's Poems; Swift, Hervey, Sterne and Rousseau's Works; a variety of Husbandry, Farriery and Cookery; Song-books Scotch and English; the Spectator; Hoyle's Games improved; Drawing-books, together with the most compleat collection of Romances, Novels and Histories ever imported into this Province.

JAMES DURWARD.

N. B. At the same place may be had Madeira and Port Wine in casks and bottles.

ALL Persons who have any Demands upon the Estate of JAMES MONRO, Esquire, late of Quebec, Attorney at Law, deceased, are hereby notified to send in their Accounts to the Subscriber before the first day of October next in order that they may be liquidated;—And all those who are indebted to the said Estate, in any manner whatsoever, are requested to make speedy payment to the Subscriber, who is legally authorized to receive the same, and to give acquittances for the Executors of the said James Monro, deceased.

Quebec, August 28, 1780. ROBT. RUSSELL.

équiper trois flotes qui doivent être prêtes pour mer le printemps prochain, et destinées pour trois expéditions différentes, savoir: la première pour le Caire, la seconde pour Morea, et la troisième pour Sinope, où il y a de grands troubles.

Le 11 Mars. Hier une grande quantité de munitions de guerre de toutes sortes fut embarquée de la Tour pour les Indes Occidentales et Halifax.

AVERTISSEMENTS.

SI quelque Maître de Barque s'en retourne à Lest de Montréal ou de Sorel à Québec, il peut avoir un fret de Briques, en s'adressant au premier Ingénieur à Sorel, qui sera délivré à St. Roch.—On chargera et on déchargera avec toute la diligence possible, et on paiera Six Shélins par millier à la livraison.

AVENDEUR E,

LA Maison, Ferme et dépendances, avec ou sans les meubles et fournimens, appartenant à la succession de défunt Mr. Antoine Vialars—La Maison est agréablement située, a un beau jardin devant, est proprement meublée et en bon état, avec un beau jardin potager. Ceux qui souhaiteront en faire l'acquisition, peuvent s'adresser à Mr. CONSTANT FREEMAN, l'un des administrateurs de la dite succession, ou à CHARLES GRANT, procureur de Madame Vialars. Québec, 28 Août, 1780.

T O B E S O L D,

THE House, Farm and Out houses, with or without the Furniture and Stock thereon, belonging to the Estate of the late Mr. Anthony Vialars.—The House stands in a very agreeable situation, has a pleasant Garden before it, is neatly furnished and in complete repair, with a good Kitchen Garden. Any person inclining to purchase the whole or any part thereof, may apply to Mr. CONSTANT FREEMAN, one of the Administrators to said Estate, or to Mr. CHARLES GRANT, Attorney for Mrs. Vialars. Québec, 28th August, 1780.

FRANÇOIS CHERRIER, Prêtre Curé en la paroisse

St. Denis sur la riviere Chambly, ayant acquis de Marie Anne Circé, femme d'Alexis Joachim Baril, autorisée et appuiee de procuration de son dit époux, une Terre de deux arpens de front sur trente-sept en profondeur, avec la continuation d'un arpent et demi de front sur quarante de profondeur, sise et située ainsi que la dite continuation, au lieu appellé Cascariet sur le ci-devant de Messieurs Martel, actuellement de la Seigneurie et paroisse St. Denis dans la seconde et troisième Concession. Si quelques personnes ont des droits par dettes ou hypothèques sur la dite terre et continuation, il les prie de lui en donner avis d'ici au premier Novembre prochain, passé lequel terme il se prévaut de la présente avertissement.

St. Denis, Riviere Chambly, le 14 Août, 1780.

FRANÇOIS CHERRIER, Priest Curate in the parish

of St. Denis on the river Chambly, having purchased of Marie Anne Circé wife of Alexis Joachim Baril, authorised thereto and acting by virtue of a procuration from her said husband, a piece of Land two arpents in front by thirty-seven arpents in depth, with its continuation of one arpent in front by forty in depth, situated as well as the said continuation at the place called Cascariet in the sief formerly belonging to Messrs. Martel, now the Seigniorie and parish of St. Denis in the second and third concessions. If any persons have Claims by mortgage or otherwise on the said land, they are required to give notice thereof to the said François Cherrier before the first day of November next, after which time he will avail himself of this avertissement.

St. Denis, River Chambly, 14th August, 1780.

TOUS ceux qui ont des demandes sur la succession

de défunt JAMES MONRO, Ecuier, de Québec, Procureur et Avocat, sont par le présent avertis de produire leurs Comptes au Souffigné avant le premier jour d'Octobre prochain afin qu'ils soient acquittés; et tous ceux qui doivent à la dite succession, de quelque maniere que ce soit, sont priés de paier promptement au souffigné, qui est dument autorisé à recevoir les paiemens et à donner quitançes pour les Exécuteurs Testamentaires du dit James Monro, Ecuier.

ROBT. RUSSELL. Québec, 28 Août, 1780.

COMME la porte du champ qui conduit au Foulon a depuis peu été plusieurs fois brisée, les crampons arrachés et les cadenats emportés; afin de découvrir et traduire en justice ceux qui sont coupables de telles pratiques inconnues dans aucun pais civilisé, je promets par le présent une Recompense de CINQ GUINEES à telle personne qui informera contre tels malfaiteurs, de maniere qu'ils puissent être convaincus.

Et comme on a volé depuis peu dans le jardin de la ferme de Sans-bruit, et que trois montons d'un troupeau qui étoit dans le champ vis-à-vis la maison du dit lieu ont été volés, je promets par le présent une Recompense de DIX GUINEES à quiconque informera contre celui ou ceux qui ont commis les dits vols de maniere qu'ils soient convaincus. En témoignage de quoi j'ai signé à Belmont, le 20 Août, 1780.

HENRY CALDWELL.

WHEREAS the gate of the field leading to Wolfe's Cove has lately been repeatedly broke to pieces, the staple drawn and the padlocks stole away; in order to discover and bring to justice the persons guilty of such unwarrantable practices (unknown in any civilized country) I do hereby promise a Reward of FIVE GUINEAS to any person that will inform against such offenders so as they may be prosecuted to conviction.

And whereas the Garden belonging to Sans bruit farm has been lately robbed, and three Sheep stole from the flock in the field opposite to the said house of Sans-bruit; I do hereby promise a Reward of TEN GUINEAS to any person that will inform against the person or persons guilty of the said Felony so as they may be prosecuted to conviction.

Witness my hand at Belmont, this 20th of August, 1780.

HENRY CALDWELL.

LE Souffigné se propofant de quitter cette Province dans

le mois d'Octobre prochain, il prie tous ceux à qui il doit de lui envoyer leurs Comptes pour être payés: et ceux qui lui doivent de le payer à la première demande, ou au plus tard le 30 Septembre Prochain. Il a importé cette année un grand Assortiment de modes pour les dames, &c. qu'il vendra au plus bas bénéfice.

JOHN DUPUIS.

WHEREAS the Subscriber intends to leave this Province in October next, he requests all those who have demands on him to send in their accounts for payment; and also intreats those who are indebted to him to pay the same when called on, or at furthest before the 30th of September next.—He has imported this year a great assortment of Millenary Goods, &c. &c. which will be sold on the lowest terms.

JOHN DUPUIS.

THOMAS AYLWIN a Importé cette année pour Vendre

DES Epiceries; du Thé vert, singlo, hyson; Sucre simple raffiné, ditto double; Epices de toutes sortes, du Caffé, des Raisins et Amandes; Huile d'olive et Vinaigre; Citrons en conserve; Poivre, Soy, Ketchup; Pois fendus; du Rum; d'excellent vieux Vin de Port en bouteilles; un assortiment de Fayence à la Reine; de la Melasse, et un assortiment général de Marchandises Seches, qu'il vendra à juste prix.

DISTRICT OF MONTREAL.

NOTICE is hereby given, that the next Session of the Court of King's Bench, for the said District, will be held at the Court-house, in the City of Montreal, on Monday the fourth day of September next, at eleven of the Clock in the forenoon; of which the several Jurors, Commissioners of the Peace, the Coroner, Bailiffs and other Persons having business at the said Court, as well as all those who will prosecute any Prisoners in the Goal of Montreal aforesaid, are required to take notice and give their attendance accordingly.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.
Montreal, 17th. August, 1780.

DISTRICT DE MONTREAL.

ON donne avis, que la prochaine Séance de la Cour du Banc du Roi pour le dit District, sera tenue dans la Chambre d'Audience, en la ville de Montréal, Lundi le quatrième jour de Septembre prochain, à onze heures du matin; à quoi les divers Jurats, Commissaires de Paix, le Coroner, Baillifs, et autres aiant affaire à la dite Cour, ainsi que tous ceux qui voudront poursuivre quelqu'un des prisonniers qui sont dans la prison de Montréal susdit, sont requis de faire attention, et de s'y trouver au tems susdiqué.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.
Montréal, 17 Aoust, 1780.

To the PUBLIC in general.

WHEREAS William Stapleton, Artificer, was greatly imposed on and deluded by Ann Cannon alias Rofs, who passed herself to him said Stapleton and other people to be a free and single woman protested she the said Ann was so

That on the said Protestations the above-said Stapleton undertook and contracted Matrimony with her the said Ann Cannon alias Rofs

That she the above-said Ann in less than three months after eloped from the above said Stapleton and carried off with her a chest and cloaths to the value of fifteen pounds or more, that ever since she has not cohabited with the above-said Stapleton.

Therefore he the said Stapleton gives notice to the Public, in order not to be imposed on, that he the above-said Stapleton declares the marriage rights null and void, and will not pay any debts she has contracted or may contract in his name, as she now cohabits with Richard Cannon.

Quebec, August 17, 1780.

WILLIAM STAPLETON.

IMPORTED by PETER MILLS,

And to be Sold at his STORE in the Lower-town,

A Neat and general Assortment of Mercery, Millenary, Manchester Goods, Haberdashery, Stationary, Shoes, Hats, Hosiery, linen and woollen Drapery, Toys, Cheese, Perfumery, Medecines, plated Work, Jewellery, Cutlery, Ironmongery and Hard ware; a few Carpenters and Coopers Tools, &c. &c. which he will sell as usual upon the lowest terms for ready money or a sure mark.

He returns Thanks to all his Customers, and as he is conscious of having used his best endeavours to serve them faithfully, he hopes the continuance of their Favours.

THO. AYLWIN has Imported in the Canada, and has for Sale,

GROCERY, Green Tea, Single, Souchong; single refined Sugar, double ditto; Spices of all sorts; Coffee, Raisins and Almonds; preserved Citron, olive Oil; Vinegar, Pepper, Katsup; Soy; split Peas for boule use; Rum, Molasses, excellent old Port Wine in bottles; an Assortment of Queen's ware, and a general Assortment of DRY-GOODS, which he will sell on reasonable terms.

DISTRICT of } WHEREAS by virtue of an
MONTREAL.

Execution, issued out of the Court of General Quarter-sessions of the Peace, on the first day of December, 1768; at the suit of the Widow Saint Germain against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Gerard Le Jeune, I did seize and take in Execution, as belonging to the said Gerard Le Jeune, a lot of Land situate at Saint Anne, on the Island of Montreal, of three arpents in front and twenty arpents deep, joining on one side to Thomas Pillon and on the other side to Monf. Certelon, and caused the same to be advertised, according to Law, for sale on the third day of February, in the year following; which said premises remain in my possession unsold for want of buyers: Now this is to give notice, that I shall expose the said premises to sale by public vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Friday the eighth day of September next, at three o'clock in the afternoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any person or persons having any prior claim to the above-mentioned lot of Land are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.

Montreal, 3d August, 1780.

DISTRICT de } VU qu'en vertu d'une Execution
MONTREAL.

émanée de la Cour de Séances Générales de Quartier de la paix, le premier jour de Decembre, 1768, à la poursuite de la Veuve St. Germain contre les Effets, Biens, Terres et Possessions de Gerard le Jeune, je fais et pris en Execution comme appartenant au dit Gerard le Jeune, une portion de Terre située à Ste. Anne dans l'Isle de Montréal, de trois arpents de front et vingt arpents de profondeur, joignant d'un côté à Thomas Pillon et d'autre côté à Mr. Certelon, et la fis annoncer, suivant la Loi, pour être vendue le troisième jour de Fevrier de l'année suivante; laquelle dite portion de Terre demeure en ma possession invendue faute d'acquéreurs: Or j'avertis par le présent que j'exposerai la dite portion de Terre en vente publique, à mon Bureau dans la ville de Montréal, Vendredi le huitième jour de Septembre prochain, à trois heures après midi; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Si quelqu'un a des prétentions antérieures sur la dite portion de Terre, par hypotheque ou autrement, il est requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Montreal, 3 Aout, 1780.

JUST IMPORTED by BROWN & GIBBONS and to be Sold at their London and Birmingham Ware-house in Mountain Street, a general assortment of GOODS, amongst which are the following, Viz.

CASK and bottled Porter, Cyder, Dorchester Beer and Taunton Ale, Lemon Juice, and Vinegar, Hams, Bacon and Tongues, Pine apple and dolphin Cheese, Rose Butter, Red Herrings, Bloom, Muscatle, Jarr and Sun Raisins, Figs and Prunes, Almonds, Olive Oil, double and single refined Sugar, Hyson, Souchong, Single, Green and Bohea Teas, Pickles, Soy and Ketchup, preserved apricots, Peaches and green Gages, Citron, Truffels, Morels, Macaroney and Mushrooms, Honey in the comb and clarified, Capilaire, Tamarinds, sugar'd Almonds, Corriander and Caraway, Spices of all sorts, Muscovado Sugar and Turkey Coffee, Barley and Oatmeal, fine Flour, Kitchen dried Herbs, Seeds, Hosiery, Haberdashery, Stationary, Ironmongery, Tin-Ware, Earthen and Glass-ware, China, Ladies French Heel Shoes, Do. Tambour'd with Silk and Gold, Morocco and Sattin Do. Hard-ware, Drugs, Gloves silk Gloves and Hose, Cabinet-ware, Flowers, Plumes and Feathers, Account Books, London, Universal and Westminster Magazines for 1779, Court Calendars and Lists of the Army for 1780; an Assortment of Childrens Books and Toys, with many other Articles too tedious to mention.

Quebec, 7th August, 1780.

NOUVELLEMENT IMPORTE de LONDRES, et à vendre à bon marché pour argent Comptant par GEORGE STUART, un joli et general assortiment de Marchandises seches consistant en

THE HISSON, vert et bou; Sucre en pain et cassonade; Caffé; Chandelle; Savon; Amandes; Salt-petre; Cole forte; Mastique; Peinture; Huile; Couperose; Allum; Souliers et Escarpins de cuir pour hommes; Souliers et Escarpins de cuir et de calemagne pour femmes; fromage double de Gloucester; Vinaigre; Moutarde; Tabac et tabac en poudre; noir de fumé; fer en bares; acier d'Allemagne; Poels de Carron; Assiettes d'étain; Cloux; Poels à frire; Epicerics; Mine de plomb; Poudre et Plomb; Ustensils d'étain, de fer blanc et de fer de toutes especes; Lignes de banc; blomb en feuilles; clincaillerie; chapaux; Bas et bonets; une variété de Cotons d'indiennes et de mousselines imprimées; Toiles d'Angleterre, d'Irlande et étrangères; une variété de-marchandises des Indes Orientales; Papeterie; Verrerie et terrerie; Violons; Draperie; Durantes et Calemandes imprimées dans les gouts les plus à la mode; Bougrines, grand'Colotes et Chemises pour hommes; et un nombre d'autres articles qui seraient trop ennuyeux à mentionner.

JUST IMPORTED from LONDON, and to be sold cheap for ready Cash, by GEORGE STUART, a neat and general Assortment of DRY GOODS, consisting of

HYSON, green and bohea Tea, loaf and muscovado Sugars, Coffee, Candles, Soap, Almonds, Salt-petre, Glue, Putty, Paint, Oil, Copperas, Allum, Mens leather Shoes and Pumps, Womens Calimanco and leather Shoes and Pumps, double Gloster Cheese, Vinegar, Mustard, Tobacco and Snuff, Lamp-black, bar Iron, German Steel, Carron Stoves, Tin plates, Nails, Frying Pans, Spicerics, Lead mine, Powder and Shot; Pewter, tin and iron Ware of all kinds, cod Lines, sheet Lead, Mercery, Haberdashery, Hosiery; a variety of printed Cottons, Callicoets, Mullins and Chintz, British, Irish and foreign Linens; a variety of East-India Goods; Stationary, glass and earthen Ware, Violins, woollen Drapery, printed Durants and Calimancoes of the most fashionable patterns, Mens Jackets, Trowsers and Shirts, with a number of other Articles too tedious to mention.

Just Imported, and to be Sold at the PRINTING OFFICE, Variety of BLANK BOOKS and STATIONARY.

Nouvellement importé par BROWN & GIBBONS, et à vendre à leur Magasin, rue de la Montagne dans la Côte de la Basse-ville, un assortiment general de Marchandises, entre lesquelles sont les suivantes:

DU Portere en futailles et en bouteilles, du Cidre, de la Bierre de Dorchester et de l'Aile de Taunton, Jus de Citron, Vinaigre, Jambons, Lard boucané et Langues, Fromage de diverses sortes de la meilleure qualité, et Beurre; Harangs rouges, Raisins en jarres, séchés au soleil et autres, Figs, Prunes, Amandes, Huile d'Olive, Sucre simple et double raffiné, Thé hyson, fouchong, single, vert et boû, Fruits marinés, Soy et Ketchup, Abricots, l'êches et Gages verts en conserve, Citrons, Truffels, Alcahengis, Macaroney et Champignons, Miel en raions et clarifié, Capilaire, Tamarins, Amendes sucrées, Corriander et Caraway, Epices de toutes sortes, Cassonade, Caffé de Turquie, Orge et Groau d'avoine, fine Huile, Herbes potageres séches, Graines, Bas, Bonnets, Chapaux, Papeterie, Ferrerie, Ustensils de fer blanc, Terrerie et Verrerie, Porcelains, Souliers à talons à la Française, Drogues, Gands, Gands et Bas de soie, ustensils et meubles de Mahogany, Bouquets, Plumets, Livres de Compte, des Magasins Universels, de Londres, et de Westminster pour 1779, Almanacs de Cour, et Listes de l'armée pour 1780; un assortiment de Livres et de Joujous pour les enfans, avec plusieurs autres articles trop nnuieux à mentionner.

Quebec, 7 Aout, 1780.

DISTRICT de } VU que la vente d'une certaine
MONTREAL.

Maison et Emplacement situés sur la rue Notre Dame dans la ville de Montréal, saisis et pris en Execution, et annoncés en vente en vertu d'un Ordré d'Execution émané de la Cour de Plaidoyers-communs pour le District susdit, à la poursuite de Jean Bte. Durocher contre les Effets, Biens, Terres et possessions de Jean Beaugrand, le douzième jour de Juin dernier, a été remise à la demande du Demandeur jusqu'à nouvel avis; j'avertis par le présent que la dite Maison et Emplacement seront vendus et adjugés au plus offrant, à mon Bureau dans la ville de Montréal, Samedi le neuvième jour de Septembre prochain, à trois heures après midi; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Montreal, 3 Aout, 1780.

DISTRICT of } WHEREAS the sale of a certain
MONTREAL.

House and lot of Ground, situate in Notre Dame Street in the City of Montreal, seized and taken in Execution and advertised for sale by virtue of a Writ of Execution issued out of the Court of Common-pleas for the District aforesaid, at the suit of Jean Bte. Durocher against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Jean Beaugrand, on the twelfth day of June last, was put off at the request of the Plaintiff until further notice; I do hereby give notice that the said House and lot of Ground will be sold and adjudged to the highest bidder, at my Office, in the City of Montreal, on Saturday the ninth day of September next, at three o'clock in the afternoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Montreal, 3d August, 1780.

F E R G U S O N & C O.

Take this opportunity to acquaint their Friends and the Public in general, that they have just now Imported a fine Assortment of GOODS suitable for their Business, viz.

SUPERFINE Cloths with suitable Trimmings, Fine black Silk and cotton Velvets, Fine Cashmires and Super Cloths, Fine Silk and Sattin Florentine, Fine Kersey, Beaver Coating and Espagnolets, Rich Sattin Vest patterns Embroider'd, Fine fashionable colour'd Velvets and Corderoys, Gold and silver Epaulets and Lace, Fire white and dyed Jeans, plain India Dimities and Corded, And a neat Assortment of the most fashionable Buttons.

And make no-doubt but that the Assortment and Quality of the Goods will give entire satisfaction to those who may chuse to favour them with their Custom.

A VENDRE de Gré à Gré,

UN Emplacement d'un arpent et demi de front sur le bord de la Riviere Du Chesne et par derriere au Chemin du Roi, situé au Bourg St. Eustache Riviere du Chesne, joignant d'un côté le Terrain de l'Eglise et de l'autre François Parent, le tout contenant un arpent et demi de Terre en carée, avec une Maison construite dessus la dite place à deux étages de cinquante-sept pieds sur trente de large, avec une belle Cave, Saline, Boulangerie, Laiterie, Fourni, Hangard à Bled, Bluteau en-bon état, une belle Grange, Etable, Ecurie, Jardin, Cour, &c. et indépendamment plusieurs Terres et Fermes; le tout à vendre à juste prix avec termes de plusieurs années ou comptant au choix de l'acquéreur. Ceux qui désireront d'en faire acquisition s'adresseront à Mr. DE BARTZCH, demeurant à St. Charles, qui leur donnera les connoissances du prix et des termes.

DE BARTZCH.

On vient de publier,

Toutes les ORDONNANCES de la Province de Québec; auxquelles sont ajoutés les Réglemens de Police pour le dit District. On peut les avoir à l'IMPRIMERIE, rue de la Montagne.

POETS CORNER.

FRAGMENT of a DREAM.

I.
LAST Night when I retired to Rest;
 I thought myself a ——— Guest
 Tho' long since I was there;
 So very like all things did seem
 Should I affirm it was a dream,
 Good Lord! how you will stare.

II.
 As our good Friends no time did fix,
 I left Quebec just after six
 And rambled on before—
 I musing pass'd St. Louis Gate,
 Which name should now be out date—
 As well as many more.

III.
 I cross'd o'er Abram's rugged Plain,
 Where Britain's darling Wolfe was slain,
 Just as the French gave way—
 I saw the Hole made by the Shell,
 In which their gallant Montcalm fell
 And therein sometime lay.

IV.
 Where Monckton got an envious round,
 And Bourglamarque his mortal wound,
 Both second in Command—
 Saw where the Army *En Potence*
 Hem'd in the vanquish'd troops of France
 Whilst Townshend led the Band.

V.
 Ah me! said I, how times are changed!
 Here late, were Raggamuffins rang'd
 Like Falstaff's troops of Yore—
 Led by the Rebel Montgomery
 Of late detested memory,
 And some, detested more.—

VI.
 By Arnold, Zedwits, Master Lamb!
 Whose F—r stole the Cornish Ram,
 Some say he stole a brace;
 Wherefore, a transport here he came,
 And ever bore that Sheepish Name,
 And eke, a Sheepish Face.—

VII.
 O! were the Son tuck'd *En Potence*
 In Hempen String to lead the Dance
 High quivering in the Air;
 Forced, Zedwits play, God save the King,
 Then hang him with his Fiddle-string
 And let Nick take the Pair.

VIII.
 Jack Arnold back before the Mast,
 In hopes some honest Tar would cast
 The Reptile in the Sea—
 There he might plunge and swim at large,
 Dildaining aid from Britain's Barge
 Till tired of Liberty.

IX.
 Thus I went dreaming o'er the Plain
 At length I reach'd the ———

DISTRICT of } MONDAY, the 3d July, 1780.
 QUEBEC. }

At a meeting of the Commissioners of the Peace this day at Quebec, the current prices of the following Articles were found to be as follows:

WHEAT from 11/8 to 12/6 }
 OATS from 2/6 to 2/9 } per Minot.
 PEAS 7/3 to 7/6 }
 FINE FLOUR, 32/6 }
 COARSE ditto 27/6 } per Quintal.

The price of Barley, Indian Corn and Rye cannot be ascertained, as there is not any at Market for the present. It is ordered that the aforesaid prices be published in the Quebec Gazette, pursuant to an Ordinance of the Governor and Legislative Council of this Province.
 By the Court, D. LYND, C. Peace.

DISTRICT of } At a Monthly Sitting of three of his Majesty's Commissioners
 MONTREAL. } of the Peace on this Day, The Clerke of the Market,
 having attended to give Information of the Price of
 Grain and Flour in General after due Enquiry; The
 Current Prices of the following Articles are this Day
 Ascertained to be as follow in this District Vizt.

WHEAT 10th. p Bush—fine flour from 31/8d to 35th p Ct.—Coarse Flour 23th 8d.
 p Ct. Pease 5th p Bush. Oats 2/6 p Bush. Biscuit 30th to 33. 4d p Ct.—The
 price of Barley, Indian Corn Rye and Beans Cannot be ascertained there not having
 been any at Market last Market Day—
 By order of the Comms. J: BURKE Ct. P.

DISTRICT de } LUNDI, 3 Juillet, 1780.
 QUEBEC. }

A une assemblée des Commissaires de Paix tenue ce jour à Québec, les prix courans des articles suivans ont été trouvés être comme suit:

LE FROMENT de 11/8 à 12/6 }
 L'AVOINE 2/6 à 2/9 } par Minot.
 Les POIS 7/3 à 7/6 }
 La FARINE FLEUR 32/6 }
 La GROSSE ou Farine entiere 27/6 } par Quintal.

Le prix de l'Orge, du Bled'inde et du Seigle ne peut être fixé, vu qu'il ne s'en vend point actuellement. Il est ordonné que les prix ci-dessus soient publiés dans la Gazette de Québec, conformément à une Ordonnance du Gouverneur et Conseil Législatif de cette Province, &c. &c.

Par Ordre de la Cour, D. LYND, Greff. P.

DISTRICT of } A une Séance de mois de trois des Commissaires de Paix de sa
 MONTREAL. } Majesté tenue ici, l'Inspecteur du Marché s'y étant trouvé
 pour donner information du prix des grains et de la farine
 en général, après s'en être dûment enquis, les prix courans
 des articles suivans ont été aujourd'hui reconnus être dans
 ce District ainsi qu'il suit, Sçavoir:

LE Froment 10f. le minot—la Farine fleur 31/8 à 35f. par quintal, la Farine entiere 27/6 par quintal—les Pois 5f. le minot—l'Avoine 2/6 le minot—le Biscuit de 30f. à 33/4 le quintal—Le prix de l'Orge, du Bled d'inde, du Seigle et des Fèves ne peut être fixé, n'y en aiant point eu à vendre le dernier jour de marché.
 Par Ordre des Commissaires, J. BURKE, G. P.

WILLIAM FRANCKLING,

ORFÈVRE et GRAVEUR, demeurant sur la place d'armes à Québec, prend la liberté d'informer le public qu'il a reçu de Londres un bel et général Assortiment d'effets, tels que

DES Couteaux de Chasse double dorés, ditto montés en argent, ditto en acier; des Crochers d'acier polis pour ditto; des Ceinturons de maroquin; de belles Boucles argentées à soulers et à jarrières; des Locketts de perle, de garnet et de paste; &c. avec des Boucles de col de la même qualité; des Médailles et Broaches de Francs-majors; des Bagues, Tabatières, des Gans double dorés; des Chandeliers argentés de la meilleure qualité; des Pots à bierra avec et sans couvercs de pinte et de chopine; des Écritoires, des Huiliers de table, des Espérons de la meilleure qualité; des paniers à pain vernis et des Tea-boards; des Etiquets pour les bouteilles, et divers autres articles.

WILLIAM FRANCKLING,

GOLDSMITH and ENGRAVER on the Parade Quebec, takes the liberty to acquaint the public, that he has received from London a general and genteel Assortment of GOODS, such as

DOUBLE gilt Hangers, Silver mounted ditto, Steel ditto, polish'd steel Hooks for ditto, Morocco Belts with Swivels, elegant Paste Shoe and Knee-buckles; Lockets, Pearl, Garnet and Paste, &c. with Shirt Buckles of the same quality, Mason Medals and Broaches, Rings, Snuff-boxes, double gilt Canes, best plated Candlesticks, Porter Cans with covers Quart and Pint, ditto without, Ink-stands, Castors, best Rowel Spurs, bottle-Tickets, japan'd Bread-baskets and Tea-trays, and a variety of other Articles.

DISTRICT de } EN vertu d'un Ordre d'Exécution émané de la
 MONTREAL. } Cour des Plaidoiers-communs de sa Majesté
 pour le dit District, à la poursuite de Felicite

La Londe, veuve de Charles Normand, faisant pour Josette Normand, sa fille, contre les Effets, Biens, Terres et Possessions de Bonnaventure Parisien, fils, à moi adressé, j'ai saisi et pris en Exécution comme appartenant au dit Bonnaventure Parisien, une portion de Terre située à Quinchien, dans la Seigneurie de Mr. De Lotbiniere, dans le District susdit, contenant un arpent de front sur vingt arpens de profondeur; au bout de laquelle est une autre portion de Terre contenant trois arpens de front sur vingt arpens de profondeur, joignant d'un côté à Joachim Gemus, et d'autre côté à Jean Baptiste Poirier dit Desloges: Or j'avertis par le présent que j'exposerai les dites portions de Terre en vente publique, à mon Bureau dans la ville de Montréal, Mardi le trente-unieme jour d'Octobre prochain, à trois heures après midi; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Si quelqu'un a des prétentions antérieures sur les dites deux portions de Terre par hypothèque ou autrement, il est requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Montréal, 19 Juin, 1780.

DISTRICT of } BY virtue of a writ of Execution issued out of
 MONTREAL. } His Majesty's Court of common-pleas for the
 said District, at the Suit of Felicite La Londe,

widow of Charles Normand, acting for Josette Normand, her Daughter, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Bonnaventure Parisien, Fils, to me directed, I have seized and taken in Execution, as belonging to the said Bonnaventure Parisien, a lot or piece of Land situate at Quinchien, in the Seigniorie of Mr. De Lotbiniere, in the District aforesaid, containing one arpent in front by twenty arpents in depth; and at the end thereof another lot or piece of Land containing three arpents in front by twenty arpents in depth, joining on one side to Joachim Gemus, and on the other side to Jean Baptiste Poirier dit Desloges: Now this is to give notice that I shall expose the said Premises to Sale by public Vendue, at my office in the City of Montreal, on Tuesday the thirty-first day of October next, at three o'Clock in the afternoon; at which time and place the Conditions of Sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any person or persons having any prior Claim to the said Premises, by Mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof in writing, to the said Sheriff before the day of Sale.

Montreal, JUNE 19, 1780.